



CORAL POLIFÓNICA SAN GINÉS

La Asociación Coral Polifónica San Ginés comienza su andadura en el año 1.973 bajo la dirección de su fundador, D. Braulio de León Navarro. A raíz de su fallecimiento en 1.987, es D^a María Piedad del Río Sendino, que venía desempeñando las funciones de vicedirectora, quien asume la Dirección.

Después de un periodo de inactividad la Coral Polifónica San Ginés decide constituirse en Asociación e incorporarse como miembro fundador de la Federación de Corales de la Provincia de Las Palmas. A partir de 1.988 la nueva Asociación Coral Polifónica San Ginés se da a conocer a los habitantes de Lanzarote. Realizan un periplo de actuaciones por toda la isla, participa activamente en los conciertos patrocinados por el Departamento de Cultura del Cabildo de Lanzarote.

Desde 1.993 la Coral San Ginés comienza una nueva tarea : Organizar eventos que enriquezcan el ambiente cultural de la isla; así nacen los Concierto Sacro y Concierto de Música Popular, los Encuentros de Música en Primavera y los Circuitos de Villancicos "Ciudad de Arrecife"...

La Coral Polifónica San Ginés ha llevado el nombre de Lanzarote por muchos lugares de la geografía; Fuerteventura, Gran Canaria, Tenerife, Palencia, País Vasco, Asturias, Galicia, Francia, Reino Unido, Italia... Cabe destacar el reconocimiento y el apoyo de varias Instituciones como las medallas del bicentenario de la Arrecife por el Excmo. Ayuntamiento de Arrecife y las Medallas de Pancho Lasso del Excmo. Cabildo de Lanzarote.

En esta grabación hemos querido plasmar algunas de las obras que hemos considerado más relevantes en la trayectoria de nuestra coral. Ejemplo de ellos es la Suite de las Montañas del Fuego que su compositor, Segundo Pastor dedicó, junto a su alumno Pedro Ruiz de Luna, interpretándola en su estreno mundial en Los Jameos del Agua con la Coral San Ginés.

Quisiéramos agradecer a nuestra querida Directora, siempre fiel a sus principios, a su forma de ser y a su saber estar, el que nos haya transmitido en todo momento el sentimiento musical.

Agradecer a todos los coralistas que altruistamente han sacrificado muchas horas por amor a la cultura y los familiares que pacientemente han soportado las ausencias.

A los técnicos de sonido que han resistido hasta el último momento sin quejarse del cansancio.

A los Productores que junto a Isabel Carrasco analizaron las mezclas en los Estudios Multitrack de Tenerife.

A todos los miembros de las Juntas Directivas que creyeron en este proyecto.

A las Instituciones que nos apoyan y creen en nosotros.

A todos Ustedes que adquieren un pedacito de nuestra historia,

A todos. GRACIAS.

"S
(Compuesta para



Directora: M^a Piedad del Río

El estreno mundial de esta obra tuvo lugar en Jameos del Agua. La interpretación fue realizada por el propio compositor y por su alumno, Pedro Ruiz de Luna acompañados por la Coral Polifónica San Ginés.

Obtuvo un enorme éxito y repercusión en el panorama musical, con gran despliegue de medios de comunicación, tanto a nivel local como nacional.

Se volvió a reestrenar en el mismo escenario, en octubre de 1990, con el complemento visual de diapositivas realizadas por José María Barreto, fundiéndose las imágenes y la poesía de Julia Sarro, autora del texto de la obra. Obteniendo también el respaldo unánime de la crítica y del público.

Donde estés... Gracias maestro por tu legado.

*Ese día te dijimos que te
un poco de nuestro
alma. Oyelo con
cariño.*

Piedad

Suite de Las Montañas del Fuego”

(dos guitarras y coro por Segundo Pastor, en exclusiva para nuestra Coral.)

Primer Movimiento:

-Fuego- "Timanfaya"

Consta de dos temas claramente diferenciados: El primer tema -lírico- expresa las formas y los colores de las cenizas que cubren la totalidad del Parque Nacional y que en su recorrido nos lleva hasta la cima. El segundo tema -dramático- expresa el caos de la cadena de cráteres, las formas retorcidas de la lava surgidas de la incandescencia. Finaliza con la repetición del primer tema lírico, sugiriendo el recuerdo que nos queda al irnos alejando de Timanfaya.

Segundo Movimiento:

-Agua- "Jameos del Agua"

Seres míticos encerrados en la oscuridad sueñan con un mar cercano pero inalcanzable; Ondinas que añoran la luz, la libertad... Acaba el movimiento con "La danza de los cangrejos ciegos"-seres pequeños y blancos que pueblan el lago de Los Jameos- que ignorando otros mundos danzan torpemente entre las rocas.

Tercer Movimiento:

-Tierra- "Nocturno en La Geria"

Melodías cargadas de nostalgia, que evocan el contacto del conejero con otras tierras del otro lado del Océanos. Homenaje al campesino conejero, que en medio de la aridez lucha por hacer de sus campos abrasados una tierra fértil y hermosa, que le ofrece a cambio el milagro de la subsistencia.

Cuarto Movimiento:

-Viento- "Costa de El Golfo"

Este elemento, casi constante en la geografía insular y al que el compositor compara con un mago poderoso, va esculpiendo en la lava ,ayudado por la fuerza del mar, las formas petrificadas de gigantes fabulosos.



"Suite de Las Montañas del Fuego"

¡AY!, LINDA AMIGA

Anónimo (s. XVI)

¡Ay!, linda amiga que no vuelvo a verte,
cuerpo garrido que me lleva la muerte

No hay amor sin pena, pena sin dolor,
ni dolor tan agudo como el del amor,
ni dolor tan agudo como el del amor.

¡Ay!, linda amiga que no vuelvo a verte,
cuerpo garrido que me lleva la muerte

levantéme madre al salir el sol,
fui por los campos verdes a buscar mi amor
fui por los campos verdes a buscar mi amor

¡Ay!, linda amiga que no vuelvo a verte,
cuerpo garrido que me lleva la muerte.

DINDIRINDIN

Villancico Anónimo

Cancionero de Palacio (S.XVI)

Dindirindin, dindirindin, dindirindaña, dindirindin.
Ju me leve un bel maitín matineta per la prata;
Encontréle ruyseñor que cantava so la rama, Dindirindín!

Dindirindin, dindirindin, dindirindaña, dindirindin!

Ruyseñor le ruyseñor, facteme aquesta enbaxata;
Y digaolo a mon ami, que ju ja so maritata, Dindirindín!

Dindirindin, dindirindin, dindirindaña, dindirindin!

AVE MARÍA

Música: Tomás Luis de Victoria

Ave María gratia plena, Dominus tecum, /
Benedicta tu in mulieribus Dominus tecum.
et benedictus fructus

ventris tui Jesus Christus.
Sancta María Marter Dei,
Sancta María Marter Dei,
Ora pronobis,
ora pronobis peccatoribus,
nuc et in hora mortis nostrae.
Amen, Amen

ZORONGO

Letra: Federico García Lorca

Música: Popular andaluza

La luna es un pozo chico
las flores no valen nada,
lo que valen son tus brazos
cuando de noche me abrazan.

Las manos de mi cariño
te están bordando una capa
con agreman de alhelíes
y con esclavinas de agua.

Cuando fuiste novio mío
por la primavera blanca,
los cascós de tu caballo
cuatro sollozos de plata.

Dicen que son veinticuatro
las horas que tiene el día
si tuvieran veintisiete
tres horas más te querría.

AURTXOA SEASKAN

(El niño en la Cuna)

Letra: Claudio Sagarzazu

Música: Gabriel Olaizola

Solista: Juana Teresa Medina

Aurtxo polita seas kandago zapitxuritan txit bero
Amonak dio iene potxolo ¡Aren! egin balolo

Txakur aun dia eto rikoda zuk exbadezu egin tello
Oregatikba iene potxolo egin aguro lo, lo, lo...

OJOS CLAROS, SERENOS

Letra y Música: Valentín Ruiz de Aznar

Ojos claros, serenos,
si de un dulce mirar
sois alabados,
¿por qué si me miráis,
miráis airados?

Si cuanto más piadosos,
más bellos parecéis
a aquel que os mira,
no me miréis con ira,
porque no parezcáis
menos hermosos.

¡Ay tormentos rabiosos!

Ojos claros, serenos,
Ya que así me miráis,
miradme al menos.

STABAT MATER

Música: Zoltan Kodaly

Stabat Mater dolorosa,
Juxta crucem lacrimosa,
Dum pendebat filius.

Cujus animam gementem,
Contristatam et dolentem,
Per transivit gladius.

O quam tistis et afflita,
Fuli itla benedicta.
Mater unigeniti.
Amen.

JURAMENTO

Letra y Música: Miguel Matamoros
Versión Coral: Electo Silva

Si el amor hace sentir hondos dolores
y condena a vivir entre miserias,
yo te diera, mi bien, por tus amores
hasta la sangre que hierve en mis arterias.

Si es surtidor de místicos pesares,
y hace al hombre arrastrar largas cadenas
yo te juro arrastrarlas por los mares
infinitos y negros de mis penas.

LAS HOJAS MUERTAS

Letra y Música: J. Hosma
Arreglos Coral: J.A. Fariña

Las hojas muertas sobre el suelo están
hojas que fueron verdor,
en primaveras que pasaron ya,
en primaveras que hablaban de amor.

Los fríos vientos del norte
hacia la noche invernal.
Noches que llevan recuerdos de amores
que ya jamas volverán.

Me amabas tú y yo te amaba
y este amor nos igualó.
Vivir así fue inolvidable
amarre tú, amarte yo.

Este dulce amor
fue un bello instante
que interrumpió la realidad,
nuestras huellas sobre aquella playa
las borran las olas del mar.

TE QUIERO

Letra: Mario Benedetti
Música: A. Favero
Arreglos: Liliana Cargiano
Solista: Roberto Fuentes

Dabadabada....
Si te quiero es porque sos
Mi cómplice y todo
Y en la calle codo a codo
Somos mucho más que dos

Tus manos son mis caricias
Mis acordes cotidianos
te quiero porque tus manos
trabajan por la justicia

Si te quiero es porque sos
mi cómplice y todo
y en la calle codo a codo
somos mucho más que dos

Tus ojos son mi conjuro
contra la mala jornada
te quiero po tu mirada
que mira y siembra futuro.

Tu boca que es tuya y mía
tu boca no se equivoca
te quiero porque tu boca
sabe gritar rebeldía

Si te quiero es porque sos
mi amor mi cómplice y todo
y en la calle codo a codo
somos mucho más que dos

Y por tu rostro sincero
y tu paso vagabundo
y por el llanto del mundo
por que sos pueblo te quiero.

Y porque amor no es aurora
mi cándida moraleja
y porque somos pareja
que sabe que no está sola

Te quiero en mi paraíso
es decir que en mi país
la gente viva feliz
aunque no tenga permiso

Si te quiero es porque sos
mi cómplice y todo
y en la calle codo a codo
somos mucho más que dos.
Y en la calle codo a codo
somos mucho más que dos.

SUITE DE LAS MONTAÑAS DEL FUEGO

Letra: Julia Sarro

Música: Segundo Pastor

Montañas del Fuego
(1er. Movimiento)

*Reina de la montaña
corazón de fuego,
sangre de mar.*

La magia de la música
viene a ofrendarte.
La admiración del hombre
sobre tu altar.

Reina de la montaña ...

**Jameos (de las criaturas marinas)
(2º Movimiento)**

Arpas de coral trenzando
sonidos de agua profunda;
soñando un sol ignorado
y un lejano y libre mar.

**Nocturno en La Geria
(3er. Movimiento)
(musical)**

**El Viento
(4º Movimiento)**

El viento, fiero remolino,
que con fuerza de mago poderoso
a los mares de fuego,
Hizo gigantes caprichosos.

(Final)
Esta es la música
que llega hasta nosotros.

Guitarras: Miguel A. Calzadilla, Marcos Vergaz / Técnicos de sonido: Luis de León, Eduardo Martínez, (Estudios Acatife) / Técnicos de mezclas: Paco Chinea (Estudios Multitrack)

Productores musicales: Roberto Fuentes, Piedad del Río, Juana T. Medina / Revisión de textos:
José Francisco Noda / Coordinación general: Roberto Fuentes / Fotografías: José Luis Rojas
(portada); Pedro Lirón (contraportada) ; Ildefonso Aguilar y Pedro Lirón (interior)/ Diseño:
Giovanni Vega - Dpto. de Diseño del CCPC

CORALISTAS

SOPRANOS:

- 1 Agueda García
- 2 Carolina Cabrera
- 3 Encarna García
- 4 Esther Alfonso
- 5 Juana T. Díaz
- 6 Juana T. Medina
- 7 Lía Álvarez
- 8 M^a de los Angeles Acuña
- 9 M^a de los Angeles Arroyo
- 10 M^a del Carmen García
- 11 Olive Stribley
- 12 Pilar Clar
- 13 Rosario Niz

BAJOS:

- 1 Esteban Armas
- 2 Fernando Álamo
- 3 Francisco Rguez. Cavero
- 4 Leslie Stribley
- 5 Miguel A. Armas
- 6 Miguel A. Cedrés
- 7 Roberto Fuentes

TENORES:

- 1 Ángel Olivo
- 2 Balbino Pérez
- 3 Francisco Matallana
- 4 Ginés Cabrera
- 5 José Fco. Noda
- 6 José García Panasco
- 7 José I. Pascual
- 8 Luis Alberto González
- 9 Manuel Clar
- 10 Pedro Figueras
- 11 Pedro Lirón
- 12 Ramón Pérez

CONTRALTOS:

- 1 Eulogia Ferrer
- 2 Inocencia Morales
- 3 Juana T. Cabrera
- 4 Juliana Cabrera
- 5 Lolina Arbelo
- 6 Margarita Rodríguez
- 7 Mayte Perdomo
- 8 Regla T. Santana
- 9 Teresa Luzardo
- 10 Trinidad Pacheco



CORAL POLIFÓNICA SAN GINES

1. ¡AY! LINDA AMIGA (2:23)
2. DINDIRINDIN (1:47)
3. AVE MARÍA (3:00)
4. ZORONGO (2:47)
5. AUTXOA SEASKAN (2:38)
6. OJOS CLAROS, SERENOS (3:04)
7. STABAT MATER (2:42)
8. JURAMENTO (2:38)
9. LAS HOJAS MUERTAS (3:39)
10. TE QUIERO (6:16)

- SUITE DE LAS MONTAÑAS DEL FUEGO
11. FUEGO (7:53)
12. AGUA (5:09)
13. TIERRA (7:45)
14. VIENTO (4:43)



CABILDO DE
LANZAROTE



AYUNTAMIENTO
DE ARRECIFE



AYUNTAMIENTO
DE YAIZA



AYUNTAMIENTO
DE TÍAS



CENTRO DE LA CULTURA
POPULAR CANARIA

Produce: Centro de la Cultura Popular Canaria

GRAN CANARIA: C/ Pedro de Vera, 7, Las Palmas. Tfno: (928) 39 00 80 / 39 00 67 (fax) / TENERIFE: C/ Daute, esq. Cruz de Candelaria, La Laguna. Tfno: (922) 82 78 00 / 82 78 01 (fax)

RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS DEL PRODUCTOR FONOGRÁFICO Y DEL PROPIETARIO DE LA OBRA, SALVO AUTORIZACIÓN, QUEDA PROHIBIDA LA DUPLICACIÓN, ALQUILER, PRÉSTAMO, EJECUCIÓN PÚBLICA O RADIODÓMICA DE ESTE FONOGRAM

CORAL POLIFÓNICA SAN GINES

TIERRA, VIENTO, MAR Y FUEGO

- 1 ¡Ay! Linda Amiga
 - 2 Dindirindin
 - 3 Ave María
 - 4 Zorongo
 - 5 Autxo Seaskan
 - 6 Ojos Claros, Serenos
 - 7 Stabat Mater
 - 8 Juramento
 - 9 Las Hojas Muertas
 - 10 Te Quiero
- Suite de las Montañas del Fuego
- 11 Fuego
 - 12 Agua
 - 13 Tierra
 - 14 Viento

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

S.G.A.E.

CCPC-CD- 412
Dep. Legal: TF: 2734/99



CABILDO DE
LANZAROTE



AYUNTAMIENTO
DE ARRECIFE



AYUNTAMIENTO
DE YAIZA



AYUNTAMIENTO
DE TÍAS



CENTRO DE LA CULTURA
POPULAR CANARIA

Produce: Centro de la Cultura Popular Canaria